



AGENZIA ITALIANA
PER LA COOPERAZIONE
ALLO SVILUPPO

Sede di Tunisi

**“PROGRAMMA DI EMERGENZA IN LIBIA PER IL MIGLIORAMENTO DEI
SERVIZI SANITARI E LA PROTEZIONE DEI GRUPPI VULNERABILI”
AID 11042**

CUP H56G16000480001

CIG Z8323C000A

Emendamento

**Fornitura di una unità di personale interinale
da adibire ai servizi di pulizia di locali per un periodo di 9 mesi**



EMENDAMENTO AL CONTRATTO DI SERVIZIO

L'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, codice fiscale 97871890584 (di seguito denominata Committente), nella persona del Direttore della sede estera AICS Tunisi, Dott. Flavio Lovisolo, ha sottoscritto in data 01.04.2018 il contratto (CIG Z8323C000A) con il Sign. Sandro Bilello (di seguito denominato la Società), riguardante la fornitura di servizio lavoro interinale per addetta alle pulizie per la nuova Sede AICS Tunisi, per un ammontare complessivo pari a **8.100,00 Dinari Tunisini (ottomila cento/00 TND), IVA esclusa, pari a circa 2.800,00 Euro.**

Tenuto conto della comunicazione del fornitore in allegato (prot. n. 472 del 05.06.2018), si rende necessaria una revisione al contratto per sopraggiunti adeguamenti fiscali e previdenziali relativi all'unità di lavoro interinale in servizio presso la Sede AICS di Tunisi.

LE PARTI CONVENGONO QUANTO SEGUE

a) L'articolo 2 del contratto è così modificato:

Per l'appalto dei servizi che formano oggetto del presente contratto l'AICS corrisponderà alla Società la somma complessiva di **9.150,00 Dinari Tunisini (novemila cento cinquanta/00 TND) IVA esclusa, pari a circa 3.100,00 Euro (duemila ottocento Euro).**

b) L'articolo 9 del contratto è così modificato:

Il pagamento del compenso concordato sarà eseguito in 2 rate mensili di 900,000 Dinari Tunisini (novecento/00 TND) e 7 rate mensili da 1.050,000 (mille cinquanta/00 dinari

MODIFICATION DE CONTRAT DE SERVICE

L'Agence Italienne pour la Coopération au Développement, code fiscal 97871890584, (ci-après dénommée le Commettant) en la personne du Directeur de la Siège de Tunis, Monsieur Flavio Lovisolo, a signé en date 01.04.2018 le contracte (CIG Z8323C000A) avec le Monsieur Sandro Bilello (ci-après dénommé la Société), relatif à la fourniture de service de travail temporaire pour le personnel de ménage pour le nouveau Siège de l'AICS Tunis pour un montant global de **8.100,00 Dinars tunisiens (huit mille cent dinars), hors TVA, soit environ 2.800,00 Euros.**

Compte tenu de la communication du fournisseur ici attaché (prot. n. 472 du 05.06.2018), une révision du contrat est nécessaire pour ajustements fiscaux et de contribution sociaux relatifs à l'unité de travail temporaire en service chez la siège AICS de Tunis.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT

a) L'article 2 du contrat est modifié comme suit:

Pour l'acquisition des services faisant l'objet du présent contrat, AICS versera la somme totale à la Société de **9.150,00 Dinars tunisiens (neuf mille cent cinquante / 00 TND) hors TVA, soit environ 3.100,00 Euros (deux mille huit cents Euros).**

b) L'article 9 du contrat est modifié comme suit:

Le paiement convenu sera exécuté en deux versements mensuels de 900 000 dinars tunisiens (neuf cent / 00 TND) et sept

